



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



10560/10

(OR. en)

PRESSE 156
PR CO 2

PRESSEMEDDELELSE

3019. samling i Rådet

Beskæftigelse, socialpolitik, sundhed og forbrugerpolitik

Luxembourg, den 7. og 8. juni 2010

Formand

Celestino CORBACHO CHAVES
Spaniens arbejds- og indvandringsminister
Trinidad JIMÉNEZ GARCÍA-HERRERA
Spaniens minister for sundhed og socialpolitik
Bibiana AÍDO ALMAGRO
Spaniens ligestillingsminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 5394 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

10560/10

1
DA

De vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet havde en orienterende debat om **Europa 2020-strategien** og nåede til enighed om **EU's mål om social inklusion, især gennem reduktion af fattigdom, og passende indikatorer**, som et bidrag til Det Europæiske Råds møde i juni. Det nåede også frem til en generel indstilling vedrørende **retningslinjerne for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker** for gennemførelse af Europa 2020-strategien.

Rådet tilsluttede sig udtalelsen fra Udvalget for Social Beskyttelse om **"Solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU"** og hilste den foreløbige fælles rapport fra Udvalget for Økonomisk Politik og Udvalget for Social Beskyttelse om **pensioner** velkommen i afventning af de to udvalgs vedtagelse af rapporten senere på året.

Endvidere vedtog Rådet konklusioner om følgende fire aspekter af beskæftigelsen og socialpolitikken:

- **nye kvalifikationer til nye job**
- **bæredygtige sociale sikringssystemer, der kan resultere i tilstrækkelige pensioner og opfyldelse af målene for social inklusion**
- **aktiv aldring**
- **fremme af romaernes integration.**

Ministrene nåede til enighed om den holdning, EU skal indtage i de respektive (stabiliserings- og associeringsråd med seks tredjelande (Tunesien, Marokko, Algeriet, Israel, Kroatien og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien) vedrørende vedtagelsen af **bestemmelser om koordinering af sociale sikringsordninger**.

Endelig vedtog Rådet en resolution om **en ny EU-ramme på handicapområdet 2010-2020**.

Rådet nåede uden debat til enighed om et udkast til forordning om **at udvide EU's bestemmelser om koordinering af sociale sikringsrettigheder til at omfatte tredjelandsborgere**.

Med hensyn til Sundhed og forbrugerpolitik nåede Rådet til enighed om et udkast til direktiv om **patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser**. Ministrene havde en orienterende debat om et udkast til forordning om **fødevareinformation til forbrugerne**.

Rådet vedtog også to sæt konklusioner om:

- **lighed og sundhed i alle politikker: solidaritet på sundhedsområdet**
- **foranstaltninger til at nedbringe befolkningens saltindtag med henblik på bedre sundhed.**

Hele rådssamlingen var offentlig (bortset fra punkterne under "Eventuelt" vedrørende sundhed og forbrugerspørgsmål) og kan ses på Rådets websted (videotransmission):

<http://video.consilium.europa.eu/>.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
------------------------	----------

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK.....	8
Direktivet om princippet om ligebehandling	8
Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni	9
Uligheder på sundhedsområdet og pensioner	11
Bæredygtige sociale sikringssystemer for tilstrækkelige pensioner	11
Nye kvalifikationer til nye job: vejen frem.....	12
Koordinering af sociale sikringsordninger med seks tredjelande	13
Fremme af romaernes integration	14
Aktiv aldring	14
Ny EU-ramme på handicapområdet.....	15
Frokostdrøftelser mellem ministre med ansvar for beskæftigelses- og socialpolitik.....	15
SUNDHED OG FORBRUGERSPØRGSMÅL.....	15
Patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser.....	15
Fødevareinformation til forbrugerne.....	18
Lighed og sundhed i alle politikker: Solidaritet på sundhedsområdet	19
Nedbringelse af befolkningens saltindtag med henblik på bedre sundhed	19

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*UDENRIGSANLIGGENDER*

- Restriktive foranstaltninger over for Liberia 23
- Passende foranstaltninger over for Madagaskar 23

BESKÆFTIGELSESPOLITIK

- Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen for Spanien og Irland 23

SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK

- Udvidelse af EU-bestemmelserne om koordineringen af social sikring..... 24
- Arbejdsforhold i fiskerisektoren..... 24

DELTAGERE**Belgien:**

Joëlle MILQUET

Jean Marc DELIZÉE

Bulgarien:

Totyu MLADENOV

Peter STEFANOV

Den Tjekkiske Republik:

Petr ŠIMERKA

Dana JURÁSKOVÁ

Danmark:

Benedikte KLÆR

Henrik HØEGH

Christian SCHØNAU

Tyskland:

Ilse AIGNER

Philipp RÖSLER

Andreas STORM

Estland:

Hanno PEVKUR

Irland:

Éamon Ó CUÍV

Géraldine BYRNE NASON

Grækenland:

Andreas LOVERDOS

Leonidas ROKANAS

Spanien:

Celestino CORBACHO CHAVES

Bibiana AÍDO ALMAGRO

Trinidad JIMÉNEZ GARCÍA-HERRERA

Frankrig:

Roselyne BACHELOT

Philippe LEGLISE-COSTA

Italien:

Maurizio SACCONI

Ferruccio FAZIO

Cypern:

Sotiroulla CHARALAMBOUS

Dionysis MAVRONIKOLAS

Vicepremierminister samt beskæftigelses- og
ligestillingsminister, med ansvar for migrations- og
asylpolitik

Statssekretær sociale spørgsmål

Arbejds- og socialminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Arbejds- og socialminister

Sundhedsminister

Socialminister

Minister for fødevarer, landbrug og fiskeri

Statssekretær, Socialministeriet

Forbundsminister for fødevarer, landbrug og
forbrugerbeskyttelse

Forbundssundhedsminister

Statssekretær under forbundsministeren for uddannelse og
forskning, medlem af Forbundsdagen

Socialminister

Socialminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Minister for beskæftigelse og social beskyttelse

Stedfortrædende fast repræsentant

Arbejds- og immigrationsminister

Ligestillingsminister

Minister for sundhed og socialpolitik

Sundhedsminister

Stedfortrædende fast repræsentant

Arbejds-, sundheds- og socialminister

Statssekretær for arbejdsmarkeds-, sundheds- og
socialpolitik

Arbejdsminister og minister for social sikring

Statssekretær, Sundhedsministeriet

Letland:

Uldis AUGULIS
Didzis GAVARS

Velfærdsminister
Sundhedsminister

Litauen:

Audronė MORKŪNIENĖ
Raimondas ŠUKYS

Vicesocial- og arbejdsminister
Sundhedsminister

Luxembourg:

Marie-Josée JACOBS
Nicolas SCHMIT

Minister for familiespørgsmål og integration
Minister med ansvar for udenrigsspørgsmål og
indvandring
Sundheds- og socialminister

Mars DI BARTOLOMEO

Ungarn:

Miklós RÉTHELYI
Agnes VARGHA

Minister for naturressourcer
Stedfortrædende fast repræsentant

Malta:

Dolores CRISTINA
Joseph CASSAR

Uddannelses-, arbejds- og familieminister
Statssekretær for sundhed, Socialministeriet

Nederlandene:

Piet Hein DONNER
Peter W. KOK

Social- og arbejdsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Østrig:

Rudolf HUNDSTORFER

Forbundsminister for arbejde, sociale spørgsmål og
forbrugerbeskyttelse
Sundhedsminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Alois STÖGER
Harald GÜNTHER

Polen:

Ewa KOPACZ
Jolanta FEDAK
Radosław MLECZKO
Adam FRONCZAK

Sundhedsminister
Arbejds- og socialminister
Understatssekretær, Arbejds- og Socialministeriet
Vicesundhedsminister

Portugal:

Helena ANDRÉ
Jorge ANA

Arbejds- og socialminister
Sundhedsminister

Rumænien:

Nicolae IVĂSCHESCU
Adrian Streinu CERCEL

Statssekretær, Arbejds-, Familie- og Socialministeriet
Statssekretær, Sundhedsministeriet

Slovenien:

Anja KOPAČ MRAK
Dorijan MARUŠIČ

Statssekretær, Arbejds-, Familie- og Socialministeriet
Sundhedsminister

Slovakiet:

Daniel KLACKO
Peter JAVORČÍK

Statssekretær, Sundhedsministeriet
Stedfortrædende fast repræsentant

Finland:

Paula RISIKKO
Anni SINNEMÄKI
Juha REHULA

Omsorgsminister
Arbejdsminister
Social- og sundhedsminister

Sverige:

Cristina HUSMARK PEHRSSON
Göran HÄGGLUND
Jan OLSSON

Socialforsikringsminister
Sundheds- og socialminister
Stedfortrædende fast repræsentant

Det Forenede Kongerige:

Chris GRAYLING
Anne MILTON

Beskæftigelsesminister
Sundhedsminister

Kommissionen:

Viviane REDING
László ANDOR
John DALI

Næstformand
Medlem
Medlem

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

BESKÆFTIGELSE OG SOCIALPOLITIK

Direktivet om princippet om ligebehandling

På grundlag af en statusrapport (*9535/10 + 9535/10 COR I*) briefede formandskabet Rådet om, hvor langt man er nået i drøftelserne om udkastet til direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering.

Det spanske formandskab fremsatte en række redaktionelle forslag vedrørende direktivets anvendelsesområde, kompetencefordelingen mellem EU og medlemsstaterne og bestemmelserne om handicap. Mere specifikt er hensigten med formandskabets forslag bl.a. at bringe teksten i overensstemmelse med traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, at definere begrebet forskelsbehandling bedre, at tydeliggøre direktivets anvendelsesområde og at præcisere bestemmelserne om handicap. Trods visse fremskridt er der brug for yderligere drøftelser på mange punkter. Det gælder bl.a. kompetencefordelingen mellem medlemsstaterne og EU, de specifikke bestemmelser om handicap (f.eks. direktivets anvendelsesområde, dets finansielle og praktiske konsekvenser og forholdet mellem direktivet og mere detaljerede sektorbestemte specifikationer), tidsplanen for gennemførelse og spørgsmålet om retssikkerhed.

Formålet med Kommissionens forslag (*11531/08*) er at udvide beskyttelsen mod forskelsbehandling på grund af religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering til også at gælde områder uden for arbejdsmarkedet (f.eks. social beskyttelse, herunder social sikring og sundhedspleje, sociale goder, uddannelse samt adgang til varer og tjenester, herunder boliger).

Retsgrundlag: Artikel 19 (om foranstaltninger til bekæmpelse af forskelsbehandling) i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde; Rådet træffer afgørelse med enstemmighed efter Europa-Parlamentets godkendelse.

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i juni

Med henblik på forberedelse af Det Europæiske Råds møde den 17. juni 2010 havde ministrene en orienterende debat om Europa 2020 - En ny strategi for beskæftigelse og vækst - og nåede til enighed om EU's mål om social inklusion/reduktion af fattigdom og hensigtsmæssige indikatorer.

På grundlag af en note fra formandskabet ([10025/1/10 REV 1](#)) og et bidrag fra Udvalget for Social Beskyttelse (SPC) ([9964/10](#)), nåede Rådet til enighed om et EU-mål om social inklusion/reduktion af fattigdom og hensigtsmæssige indikatorer, og godkendte følgende konklusioner:

"Rådet nåede til enighed om at foreslå Det Europæiske Råd:

- at det kvantificerbare mål i Europa 2020-strategien om at fremme social inklusion, navnlig gennem reduktion af fattigdom, udformes på en sådan måde, at det sigter på senest i 2020 at fjerne risikoen for fattigdom og udstødelse for mindst 20 mio. personer
- at acceptere de tre opstillede indikatorer, som Udvalget for Social Beskyttelse har fastlagt.

Ligeledes nåede Rådet til enighed om, at det i forbindelse med bekæmpelsen af fattigdom og udstødelse er nødvendigt at sætte skub i inklusionen på arbejdsmarkedet og også i samfundet som helhed. Under gennemførelsesprocessen for EU 2020-strategien vil der være mulighed for at styrke de nuværende instrumenter til måling af fremskridtene med hensyn til reduktionen af fattigdom og afsavn og til forståelse af fænomenet udelukkelse fra arbejdsmarkedet. Det er nødvendigt at tage mere hensyn til forholdet mellem udelukkelse fra arbejdsmarkedet og fattigdom på individuelt plan.

Medlemsstaterne kan frit fastsætte deres nationale mål på basis af de mest hensigtsmæssige indikatorer under hensyntagen til deres nationale forhold og prioriteter. I denne proces vil de skulle tage hensyn til, at deres nationale mål skal bidrage til opfyldelse af målet på EU-plan.

Rådet er også af den opfattelse, at midtvejsrevisionen af EU's overordnede mål for 2015, som foreslået af Udvalget for Social Beskyttelse, også skal omfatte en revision af indikatorerne, samtidig med at medlemsstaternes rolle respekteres fuldt ud. Denne revision kan endvidere give mulighed for at tage hensyn til økonomiske udviklinger og forbedrede måleinstrumenter."

Kommissionen orienterede Rådet om resultatet af de bilaterale møder, som den har afholdt med medlemsstaterne om de nationale mål.

Rådet nåede også til enighed om en generel indstilling vedrørende retningslinjer for medlemsstaternes beskæftigelsespolitikker ([10380/10](#) + [10380/10 COR 1](#)) som en del af de integrerede retningslinjer i afventning af Europa-Parlamentets og Regionsudvalgets udtalelser. Efter modtagelse af de ventede udtalelser vil Rådet formelt vedtage afgørelsen, sandsynligvis i oktober.

Rådet blev også orienteret af formanden for Beskæftigelsesudvalget, Bruno Coquet, og for Udvalget for Social Beskyttelse, Aurelio Fernandez, om deres bidrag til Europa 2020-strategien ([10031/10](#) + [9964/10](#)).

Uligheder på sundhedsområdet og pensioner

Rådet gav sin tilslutning til udtalelsen fra Udvalget for Social Beskyttelse (SPC) om "**Solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU**" ([9960/10](#)). SPC gav i sin udtalelse udtryk for tilfredshed med Kommissionens meddelelse fra oktober 2009 ([14848/09](#)), idet det betragter begrænsning af uligheder på sundhedsområdet som et centralt spørgsmål for social beskyttelse og social inklusion. Det skitserede også en række specifikke initiativer, der kræver EU's støtte, herunder fastsættelse af et begrænset antal indikatorer, særlige tiltag for sårbare grupper, udveksling af bedste praksis og støtte til innovative tiltag til begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i medfør af Progress-programmet. I henhold til Kommissionen medfører forskelle i leve- og arbejdsvilkår og i adgang til offentlige tjenesteydelser en social gradient for sundhedstilstanden, hvilket fører til forskelle i den forventede levealder ved fødslen mellem de laveste og de højeste socioøkonomiske grupper, der er på 10 år for mænd og 6 år for kvinder.

Rådet noterede sig også den foreløbige fælles rapport om **pensioner** fra Udvalget for Økonomisk Politik og Udvalget for Social Beskyttelse ([9989/10](#)). Den foreløbige fælles rapport fra Udvalget for Økonomisk Politik og Udvalget for Social Beskyttelse sigter mod at tage pensionsreformerne i EU op til fornyet overvejelse i lyset af de øgede udfordringer og at udarbejde en ajourført dagsorden for at give tilstrækkelige og bæredygtige pensioner. Mere specifikt søger den at gøre status over fremskridtene med hensyn til pensionsreformerne i løbet af de sidste 10-15 år og på ny at se på disse fordele i lyset af tilbageslagene som følge af krisen. Den foreløbige rapport vil også blive forelagt for Økofinrådet den 8. juni 2010 og blive endeligt udformet af de to udvalg med henblik på forelæggelse for Økofin- og EPSCO-Rådet under det belgiske formandskab til efteråret.

Bæredygtige sociale sikringssystemer for tilstrækkelige pensioner

Rådet vedtog et sæt konklusioner om "Bæredygtige sociale sikringssystemer, der kan resultere i tilstrækkelige pensioner og opfyldelse af målene for social inklusion" ([9413/10](#)). Disse konklusioner vedrører det specifikke spørgsmål om minimumspensioner eller bestemmelser om minimumsindkomst. Ministrene sendte gennem vedtagelsen af disse konklusioner et politisk signal om, at EPSCO ud over de brede spørgsmål om pensioners tilstrækkelighed og bæredygtighed, ønsker at koncentrere sig om borgernes bekymringer set fra et socialbeskyttelsesperspektiv. Rådet opfordrede også medlemsstaterne til fortsat at lægge særlig vægt på spørgsmålet om minimumspensioner som et redskab til bekæmpelse af fattigdom.

Nye kvalifikationer til nye job: vejen frem

Rådet vedtog konklusioner om "Nye kvalifikationer til nye job: vejen frem" ([9183/1/10 REV 1](#)), idet det indtrængende opfordrede medlemsstaterne til at øge deres indsats for at tilpasse borgernes kvalifikationer til nye udfordringer (f.eks. ved at modernisere deres almene og faglige uddannelsessystemer, gøre de almene og faglige uddannelsesprogrammer mere fleksible, udvikle forbindelserne mellem uddannelse og arbejdsmarkedet, fremme både unges og ældres og lavtuddannedes og andre ugunstigt stillede gruppers deltagelse på arbejdsmarkedet og styrke de offentlige arbejdsformidlingers rolle). Konklusionerne opfordrede også Kommissionen til i løbet af efteråret 2010 at foreslå yderligere skridt til at udvikle "Nye kvalifikationer til nye job"-initiativet og overveje at styrke EU's finansieringsmekanismers rolle i udviklingen af tiltag til at forudse efterspørgslen efter og udbuddet af kvalifikationer.

Konklusionerne bygger på Kommissionens meddelelse "Nye kvalifikationer til nye job - om at foregribe og matche kvalifikationsbehovet på arbejdsmarkedet" ([17537/08](#)). På trods af deres titler, der til forveksling ligner hinanden, er konklusionerne adskilte fra flagskibsinitiativet "En dagsorden for nye kvalifikationer og nye job", som Kommissionen bebudede i meddelelsen om Europa 2020.

Rådet noterede sig også Beskæftigelsesudvalgets bidrag vedrørende initiativet "Nye kvalifikationer til nye job" ([8815/1/10 REV 1](#) + [8815/1/10 REV 1 COR 1](#)).

Koordinering af sociale sikringsordninger med seks tredjelande

Rådet nåede til politisk enighed om seks udkast til afgørelser om den holdning, som EU skal indtage i de respektive (stabiliserings- og) associeringsråd mellem Den Europæiske Union og seks tredjelande (Algeriet, Kroatien, Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, Israel, Marokko og Tunesien), baseret på formandskabets kompromisforslag (10215/10, 10216/10 + 10216/10 COR 1, 10217/10, 10219/10, 10223/10, 10225/10) og formandskabets forslag vedrørende spørgsmålet om kontrol af modtagernes ret til ydelser.

Euro-Middelhavs-aftalerne mellem EU på den ene side og Algeriet, Israel, Marokko og Tunesien på den anden side og stabiliserings- og associeringsaftalerne mellem EU og Kroatien samt Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien indeholder bestemmelser for begrænset koordinering mellem medlemsstaternes og de seks tredjelandes socialsikringsordninger. For at bestemmelser kan få virkning, skal de associeringsråd og stabiliserings- og associeringsråd, der er oprettet med de forskellige lande, træffe afgørelse herom.

Rådets forordning (EF) nr. 859/2003 udvider bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1408/71 (om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet) og dens gennemførelsesforordning (EØF) nr. 574/72 til at omfatte tredjelandstatsborgere, der ikke allerede er dækket af disse bestemmelser udelukkende på grund af deres nationalitet. Denne forordning omfatter allerede princippet om sammenlægning af forsikringsperioder, som arbejdstagere fra tredjelande har fuldført i de forskellige medlemsstater for så vidt angår ret til visse ydelser som omhandlet i aftalerne.

De udkast til afgørelser, der er forelagt Rådet, indeholder gennemførelsesbestemmelser, der ikke allerede dækkes af forordning (EF) nr. 859/2003. Dette vedrører især eksport af visse ydelser til et af de seks partnerlande samt lige behandling for arbejdstagere fra tredjelande, der er lovligt beskæftiget i EU, og for deres familiemedlemmer. Endvidere sikres det i udkastene til afgørelser, at bestemmelserne om eksport af ydelser og lige behandling også, som følge af gensidighedsprincippet, finder anvendelse på EU-arbejdstagere, der arbejder lovligt i et af de seks partnerlande, og på deres familiemedlemmer.

Retsgrundlag: Artikel 79, stk. 2, litra b), (om indvandringspolitik) og artikel 218, stk. 9 (om den holdning, der skal indtages i et organ nedsat ved en aftale) i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde; Rådet træffer afgørelse med kvalificeret flertal (i stedet for enstemmighed i henhold til Nicetraktaten); Europa-Parlamentet skal orienteres.

Fremme af romaernes integration

Rådet vedtog konklusioner om "Fremme af romaernes integration" ([10058/10](#) + [10058/10 COR 1](#)), idet Kommissionen og medlemsstaterne bl.a. opfordres til at gøre fremskridt med integreringen af romaspørgsmål i europæiske og nationale politikker, at fremme den sociale og økonomiske integration af romaerne og at sikre, at eksisterende finansielle EU-instrumenter og især strukturfondene stilles til rådighed for romaerne. I konklusionerne erkendes det også, at romaernes levevilkår i mange tilfælde er (mange af dem er udsat for ekstrem fattigdom, diskrimination og udelukkelse, herunder dårlige boligforhold, manglende adgang til beskæftigelse samt et svagt helbred) blevet forværret i de senere år, og at sigøjnerhad og voldelige overfald på romaer tager til. Konklusionerne hilser også forskellige nye initiativer velkommen, herunder revisionen af forordning (EF) nr. 1080/2006 om Den Europæiske Fond for Regionaludvikling, Kommissionens meddelelse om "den sociale og økonomiske integration af romaer i Europa" og det andet europæiske romatopmøde, der fandt sted den 8.-9. april i Córdoba.

Aktiv aldring

Rådet vedtog konklusioner om "Aktiv aldring" ([9489/10](#) + [9489/10 COR 1](#) + [9489/10 COR 2](#) + [9489/10 COR 3](#)), hvori der opfordres til en større inddragelse af ældre i samfundet, hvilket udgør et stor potentiale for Europas fremtidige konkurrenceevne og velstand i det økonomiske og sociale liv, ved at fjerne hindringer for beskæftigelse, forbedre beskæftigelsesvilkårene, bekæmpe diskrimination og investere i fortsat læring. Gennem vedtagelsen af konklusionerne anerkendte Rådet også, at medlemsstaterne inden for rammerne af Lissabonstrategien (der fastsatte målet om at nå en beskæftigelsesgrad for ældre arbejdstagere på 50 % i 2010) har vendt tendensen til en tidlig pensionsalder; beskæftigelsesgraden i EU-27 for personer mellem 55 og 64 år er således steget fra 36,9 % i 2000 til 46,2 % i tredje kvartal 2009. I konklusionerne mindes der om, at befolkningen på 60 år og derover vil vokse meget hurtigere end nogensinde før i EU, og at den største stigning forventes at ske i perioden 2015-35, hvor befolkningen på 60 år og derover vil vokse med 2 mio. mennesker hvert år.

Ny EU-ramme på handicapområdet

Rådet vedtog en resolution om en ny EU-ramme på handicapområdet ([10173/10](#)), hvori der blandt andet opfordres til øget integration af handicappede og deres familier i samfundet ved at inddrage handicapspørgsmål på forskellige politikområder og ved at iværksætte initiativer på områder som uddannelse, beskæftigelse og sociale spørgsmål, internationale spørgsmål og udvikling.

Denne resolution ligger i forlængelse af resolutionen om handicappedes forhold, der blev vedtaget af EPSCO-Rådet den 29. februar 2008 ([6769/08](#)). Kommissionen ventes i løbet af 2010 at vedtage den nye EU-handicapstrategi 2010-2020, som skal erstatte den tidligere strategi, der blev iværksat i 2004. Den nye strategi forventes at fokusere på gennemførelsen af De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap. Den 26. november 2009 vedtog Rådet en afgørelse om Den Europæiske Unions indgåelse af konventionen.

Det spanske formandskab afholdt et uformelt møde mellem ministre med ansvar for handicappolitikker og en konference om handicap og personlig autonomi den 19.-21. maj 2010 i Zaragoza.

Frokostdrøftelser mellem ministre med ansvar for beskæftigelses- og socialpolitik

Under frokosten blev ministrene for beskæftigelses- og socialpolitik briefet om G20-beskæftigelsesministrenes møde den 21.-22. april 2010 i Washington ([10542/10](#)) og om et fælles baggrundspapir fra Beskæftigelsesudvalget/Kommissionen vedrørende beskæftigelseskrisen: politiske tiltag, deres effektivitet og vejen frem ([10184/10](#)).

SUNDHED OG FORBRUGERSPØRGSMÅL

Patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser

Rådet blev i dag enigt om et udkast til direktiv om patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser på grundlag af et kompromisforslag fra det spanske formandskab ([9948/10](#) + [9948/10 COR 1](#)).

Under samlingen i Rådet fokuserede drøftelserne på fire spørgsmål:

- definition af forsikringsmedlemsstaten i forbindelse med pensionister, der bor i udlandet
- godtgørelse og forhåndstilladelse
- retsgrundlag
- bestemmelser om e-sundhed.

De to første spørgsmål var stadig uafklarede på EPSCO-Rådets samling den 1. december 2009.

Med hensyn til **forsikringsmedlemsstaten** (der især vedrørte godtgørelse af udgifter til sundhedsydelse for pensionister, der bor i EU uden for deres hjemland, og som modtager sundhedsydelse i en tredje medlemsstat) nåede Rådet til enighed om, at som hovedregel bør den medlemsstat, der har kompetence til at give forhåndstilladelse i overensstemmelse med forordning (EF) nr. 883/2004 (dvs. bopælsmedlemsstaten), godtgøre udgifterne til grænseoverskridende sundhedsydelse for pensionister. Hvis en pensionist behandles i sit oprindelsesland, vil dette land skulle tilbyde sundhedsydelse for egen regning.

Med hensyn til **sundhedstjenesteydere** søger kompromisset at sikre, at patienter, der ønsker at gøre brug af sundhedsydelse i en anden medlemsstat, nyder godt af de kvalitets- og sikkerhedsstandarder, der finder anvendelse i dette land, uafhængigt af typen af tjenesteyder. Endvidere blev Rådet enige om, at medlemsstater kan vedtage bestemmelser, der tager sigte på at sikre, at patienter har de samme rettigheder, når de modtager grænseoverskridende sundhedsydelse, som de ville have haft, hvis de havde modtaget sundhedsydelse i en tilsvarende situation i forsikringsmedlemsstaten.

Med hensyn til **retsgrundlaget** nåede Rådet til enighed om et dobbelt retsgrundlag, idet der blev opnået en balance mellem EU-Domstolens retspraksis i forbindelse med anvendelsen af artikel 114 på sundhedstjenesteydelse og medlemsstaternes kompetencer som anerkendt i traktaten for så vidt angår organisation og levering af sundhedstjenesteydelse (i henhold til artikel 168 om folkesundhed).

Hvad angår **e-sundhed** blev ministrene enige om tæt samarbejde mellem medlemsstaterne og Kommissionen på dette område.

Udkastet til direktiv indeholder også følgende centrale elementer:

- som hovedregel vil patienterne få mulighed for at modtage sundhedsydelse i en anden medlemsstat og få dem godtgjort op til det niveau for **godtgørelse**, der finder anvendelse for samme eller tilsvarende behandling i deres nationale sundhedssystem, hvis patienterne har ret til denne behandling i deres forsikringsland
- i tilfælde af tvingende almene hensyn (som f.eks. risiko for alvorlig forstyrrelse af en socialsikringsordnings økonomiske ligevægt) kan en forsikringsmedlemsstat begrænse anvendelsen af reglerne for godtgørelse af grænseoverskridende sundhedsydelse; medlemsstaterne kan **styre udstrømningen af patienter** ved at forlange forhåndstilladelse for visse sundhedsydelse (dem, der indebærer hospitalsindlæggelse, kræver højt specialiseret og omkostningskrævende medicinsk infrastruktur eller som giver anledning til bekymring for så vidt angår kvaliteten og sikkerheden af sundhedsydelsen) eller via anvendelsen af "gatekeeperprincippet", for eksempel hos den behandlende læge

- for at **styre tilstrømningen af patienter** og sikre tilstrækkelig og permanent adgang til sundhedsydelser på sit område kan behandlingsmedlemsstaten vedtage foranstaltninger vedrørende adgangen til behandling, hvor dette er begrundet ud fra et tvingende alment hensyn
- behandlingsmedlemsstaten vil via **nationale kontaktpunkter** skulle sikre, at patienter fra andre EU-lande efter anmodning modtager oplysninger om sikkerheds- og kvalitetsstandarderne på deres område for at gøre det muligt for patienter at træffe et informeret valg
- **samarbejdet** mellem medlemsstaterne på området sundhedsydelser **er styrket**, for eksempel inden for e-sundhed og gennem udviklingen af europæiske netværk af referencecentre, der på et frivilligt grundlag vil samle specialiserede centre i forskellige medlemsstater
- **anerkendelsen af recepter** udstedt i en anden medlemsstat er forbedret; hvis et lægemiddel er godkendt på deres område, skal medlemsstaterne som hovedregel sikre, at recepter udstedt for et sådant lægemiddel i en anden medlemsstat kan udleveres på deres område i overensstemmelse med deres nationale lovgivning
- salg af lægemidler og medicinsk udstyr over **internettet, langtidsplejeydelser**, der leveres i plejehjem, og adgang til og tildeling af organer med henblik på **transplantation** er ikke omfattet af direktivudkastets anvendelsesområde.

Direktivudkastet har til formål at lette adgangen til sikre grænseoverskridende sundhedsydelser af høj kvalitet og fremme samarbejdet mellem medlemsstaterne om sundhedsydelser. Kompromiset afspejler Rådets hensigt om fuldt ud at overholde EU-Domstolens retspraksis vedrørende patientrettigheder i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser og samtidig bevare medlemsstaternes ret til at tilrettelægge deres egne sundhedssystemer. Udkastet til direktiv bringer klarhed om rettigheder for patienter, der ønsker at gøre brug af sundhedsydelser i en anden medlemsstat, og supplerer de rettigheder, som patienten allerede har på EU-plan gennem lovgivningen om koordinering af de sociale sikringsordninger (forordning (EF) nr. 883/04).

Efter den juridiske og sproglige gennemgang af direktivudkastet vil Rådet vedtage sin førstebehandlingsholdning og sende den til Europa-Parlamentet til andenbehandling.

Udkastet til direktiv indgår i pakken vedrørende den sociale dagsorden af 2. juli 2008, hvori der fokuseres på et tre formål: at sørge for, at alle patienter får sikre sundhedsydelser af god kvalitet, at støtte patienterne i udøvelsen af deres ret til grænseoverskridende sundhedsydelser og at fremme samarbejdet mellem sundhedssystemerne. Sigtet med det andet formål er især at kodificere Domstolens retspraksis vedrørende tilbagebetaling i forbindelse med grænseoverskridende sundhedsydelser, og undgå "en tredje metode" for tilbagebetaling (ud over forordning (EF) nr. 883/2004 og direktivudkastet).

Fødevareinformation til forbrugerne

På grundlag af to spørgsmål, som formandskabet har foreslået vedrørende læselighed og ansvar ([10273/10](#)) havde Rådet en orienterende debat om et udkast til forordning om fødevareinformation til forbrugerne og mere specifikt den information, der gives på etiketten.

For så vidt angår læseligheden gik ministrene ind for en obligatorisk mindsteskriftstørrelse, idet de anerkendte, at andre kriterier såsom kontrast, bogstavernes farve, afstanden mellem bogstaverne osv. er relevante.

Med hensyn til fødevarevirksomhedslederens ansvar støttede nogle medlemsstater Kommissionens strategi, ifølge hvilken der bør indsættes en artikel i forordningen, der specificerer fødevarevirksomhedsledernes ansvar i overensstemmelse med deres rolle i fødekæden, mens et stort antal andre lande mener, at artikel 17 i den generelle fødevarelovgivning (forordning nr. 178/2002) er tilstrækkelig.

Nogle medlemsstater nævnte også deres ønske om at få obligatorisk angivelse af visse produkters oprindelse.

Udkastet til forordning tilstræber at indføre obligatorisk næringsdeklaration, at specificere det ansvar, der svarer til hver fødevarevirksomhedsleders rolle i forsyningskæden, og at forbedre læseligheden af den information, der gives forbrugerne.

Retsgrundlag: Artikel 114 (om det indre marked) i traktaten om Den Europæiske Unions Funktionsmåde; der kræves kvalificeret flertal til en rådsafgørelse; almindelig lovgivningsprocedure med Europa-Parlamentets førstebehandlingsudtalelse, som forventes den 15. juni 2010.

Lighed og sundhed i alle politikker: Solidaritet på sundhedsområdet

Rådet vedtog konklusioner om "Lighed og sundhed i alle politikker: Solidaritet på sundhedsområdet" ([9947/10](#)), der indeholder en ramme for Kommissionens og medlemsstaternes indsats.

Med vedtagelsen af konklusionerne opfordrede Rådet Kommissionen til at vurdere effektiviteten af foranstaltninger, der tager sigte på at mindske ulighederne på sundhedsområdet. Medlemsstaterne opfordres til yderligere at udarbejde politikker og foranstaltninger til at mindske sundhedsmæssige uligheder og gennemføre politikker, der kan sikre en god start i livet for alle børn, herunder foranstaltninger til støtte for gravide kvinder og forældre. Ministrene udtrykte også bekymring over, at den gennemsnitlige sundhedstilstand blandt sårbare og socialt udstødte grupper som f.eks. arbejdsløse, hjemløse, personer med mentale sundhedsproblemer, handicappede og etniske mindretal som f.eks. romabefolkningen er særligt dårlig.

Mindskelse af ulighed på sundhedsområdet er et af de prioriterede områder i det spanske, belgiske og ungarske formandskabs atten månedersprogram på sundhedsområdet.

På deres uformelle møde den 22.-23. april i Madrid understregede EU's sundhedsministre behovet for at gøre fremskridt med hensyn til overvågning af de sociale sundhedsdeterminanter og at arbejde med mindskelsen af uligheder på sundhedsområdet.

Nedbringelse af befolkningens saltindtag med henblik på bedre sundhed

Rådet vedtog konklusioner om "foranstaltninger til at nedbringe befolkningens saltindtag med henblik på bedre sundhed" ([9827/10](#)), hvori medlemsstaterne opfordredes til bl.a. at styrke eller udarbejde nationale ernæringspolitikker med henblik på at bringe saltforbruget ned på et passende niveau, f.eks. ved at tilskynde producenter af fødevarer til at tilvejebringe den størst mulige nedbringelse af saltindholdet i fødevarer. Kommissionen opfordres til regelmæssigt at indkredse de laveste nuværende saltmængder på EU-plan i de forskellige fødevarekategorier som et redskab til at fastslå, hvad der er teknisk gennemførligt i hver kategori.

Ifølge konklusionerne er der vægtigt videnskabeligt belæg for, at det nuværende høje saltforbrug i hele Europa er en vigtig årsag til forhøjet blodtryk og således til hjerte-kar-sygdomme (de fleste europæeres daglige indtag er på omkring 8-11 g salt og overstiger langt det anbefalede daglige indtag på 4-5 g salt). Det høje saltindtag i Europa kan også have direkte skadelige virkninger ud over dets virkning på blodtrykket med øget risiko for hjerteslag, venstre ventrikulær hypertrofi og nyresygdomme. Ifølge europæiske statistikker over hjerte-kar-sygdomme fra 2008 forårsager hjerte-kar-sygdomme næsten halvdelen af alle dødsfald i EU, nemlig over 2,0 mio. dødsfald; i 2006 kostede hjerte-kar-sygdomme i alt 192 mia. EUR i EU.

Eventuelt**Beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik*****Social beskyttelse af selvstændige erhvervsdrivende og deres medhjælpende ægtefæller***

Formandskabet underrettede Rådet om den enighed, der er nået mellem Europa-Parlamentet og Rådet under andenbehandlingen af udkastet til direktiv ([10443/10](#)). Den nye lovgivning vil bidrage væsentligt til at forbedre den sociale beskyttelse af selvstændige erhvervsdrivende og deres medhjælpende ægtefæller, der ofte bidrager til deres ægtefællers selvstændige aktiviteter uden at nyde tilsvarende rettigheder. Det er derfor en stor hjælp til at fjerne hindringer for kvindelig iværksættervirksomhed og forbedre medhjælpende ægtefællers status ved at give dem deres egen beskyttelse. Kvindelige selvstændige erhvervsdrivende og medhjælpende ægtefæller vil herudover få barselsydelse i mindst 14 uger. Direktivet dækker også livspartnere, når de er anerkendt efter national lovgivning. Rådet forventes at vedtage direktivet den 24. juni uden debat efter juristlingvisternes endelige udformning.

Den Europæiske Socialfond : forenkling af procedurerne

Rådet noterede sig oplysningerne om forenklingen af Den Europæiske Socialfonds (ESF) procedurer, som Kommissionen fremlagde på anmodning af den italienske delegation. På samlingen i EPSCO den 8. marts 2010 forelagde den italienske delegation en note om Den Europæiske Socialfond: idéer til forenkling og fremtidsmuligheder ([6968/10](#)).

Sundhed og forbrugerspørgsmål***Rammekonvention om tobakskontrol***

Rådet noterede sig oplysningerne fra formandskabet om status over forberedelsen af konferencen mellem parterne (CoP 4) i rammekonvention om tobakskontrol, der skal holdes den 15.-20. november 2010 i Uruguay. Drøftelserne på denne conference vil navnlig dreje sig om protokollen vedrørende ulovlig handel med forarbejdet tobak.

Lægemiddelpakken

Rådet noterede sig en fremskridtsrapport fra formandskabet om status i forhandlingerne om forhindring af, at forfalskede lægemidler kommer ind i den lovlige forsyningskæde ([10469/10](#)). Formandskabet orienterede også mundtligt Rådet om fremskridtene i drøftelserne om styrkelse af det eksisterende lægemiddelovervågningssystem (der tager sigte på at beskytte patienterne mod bivirkninger ved lægemidler). Med hensyn til lægemiddelovervågningsdelen af lægemiddelpakken vil formandskabet bestræbe sig på at opnå enighed med Europa-Parlamentet ved førstebehandlingen inden udgangen af juni.

Folkesundhedsgruppen på Højt Plan

Ministrene noterede sig formandskabets briefing om konklusionerne fra Folkesundhedsgruppen på Højt Plan vedrørende kvalitet i sundhedsydelser og kvalitet set fra patientens synsvinkel og sundhedsydelsernes kvalitet ([10392/10](#)).

Gensidig anerkendelse af sundhedsfagligt personales kvalifikationer

Den danske delegation, som fik støtte af den svenske delegation, henledte Rådets opmærksomhed på sit ønske om at styrke udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne vedrørende autorisering af sundhedsfagligt personale ([10766/10](#)).

Beskyttelse af børn med hensyn til legetøj

Den tyske delegation, der fik støtte fra den østrigske og den italienske delegation, opfordrede de øvrige medlemsstater og Kommissionen til at yde en fælles indsats for at forbedre legetøjsdirektivet yderligere og opnå et højt beskyttelsesniveau for børn ([10605/10](#)).

Internetomkostningsfælde - direktiv om forbrugerrettigheder

Rådet noterede sig den tyske delegations ønske om EU-lovgivning imod internetomkostningsfælder ([10604/10](#)).

Horisontale spørgsmål***Konferencer***

Spanien orienterede Rådet om resultaterne og konferencerne under dets formandskab på området beskæftigelse og social- og arbejdsmarkedspolitik ([10504/10](#)) og sundhed og forbrugerbeskyttelse ([10393/10](#)).

Det kommende formandskabs arbejdsprogram

I sin egenskab af kommende formandskab briefede den belgiske delegation ministrene om sit arbejdsprogram for beskæftigelse, social- og arbejdsmarkedspolitik, sundhed og forbrugerbeskyttelse i det næste halvår.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT**UDENRIGSANLIGGENDER****Restriktive foranstaltninger over for Liberia**

Rådet vedtog en forordning om restriktive foranstaltninger over for Liberia. Den nye forordning tager sigte på at bringe forordning nr. 234/2004 i overensstemmelse med FN's Sikkerhedsråds resolution 1903 (2009), der ændrede FN's restriktive foranstaltninger vedrørende våben og dertil knyttet materiel og levering af teknisk bistand, finansieringsmidler og finansiel bistand med tilknytning til militære aktiviteter ved at begrænse virkningen af disse restriktive foranstaltninger til ikke-statslige enheder (9241/10).

Passende foranstaltninger over for Madagaskar

Rådet tog passende foranstaltninger over for Madagaskar i overensstemmelse med artikel 96 i Cotonouaftalen.

Flere oplysninger findes i pressemeddelelse [10475/1/10 REV 1](#).

BESKÆFTIGELSESPOLITIK**Anvendelse af Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen for Spanien og Irland**

Rådet vedtog fire afgørelser om anvendelse af et samlet beløb på 12,2 mio. EUR fra Den Europæiske Fond for Tilpasning til Globaliseringen til støtte for arbejdstagere, der er blevet afskediget i Spanien og Irland, samt til teknisk bistand. Et beløb på 6,6 mio. EUR er afsat til arbejdstagere, der er blevet afskediget i den spanske fremstillingsindustri for keramiske produkter, og 1,95 mio. EUR til arbejdstagere, der er blevet afskediget i den spanske fremstillingsindustri for døre og dørkarme. Yderligere 2,57 mio. EUR er tiltænkt arbejdstagere, der er blevet afskediget i den irske virksomhed Waterford Crystal og tre af dens leverandører. Støtteforanstaltningerne skal medfinansieres af medlemsstaterne og omfatter bl.a. uddannelse, erhvervsvejledning, jobsøgning og bistand til iværksætterlyst. Et beløb på 1,11 mio. EUR anvendes til teknisk bistand, navnlig overvågnings- og informationsaktiviteter og vejledning af medlemsstaterne, ekspertmøder og seminarer, oprettelse af en videnbase og midtvejsevaluering af Globaliseringsfonden.

SOCIAL- OG ARBEJDSMARKEDSPOLITIK**Udvidelse af EU-bestemmelserne om koordineringen af social sikring**

Rådet nåede til enighed om et udkast til forordning, der har til formål at sikre, at tredjelandsstatsborgere, som lovligt er bosat i EU, og som befinder sig i en grænseoverskridende situation, er omfattet af samme bestemmelser om koordinering af rettigheder til social sikring som EU-borgere ([10442/10](#)).

Arbejdsforhold i fiskerisektoren

Rådet vedtog en afgørelse om bemyndigelse af medlemsstaterne til at ratificere Den Internationale Arbejdsorganisations konvention om arbejdsforhold i fiskerisektoren i spørgsmål, der henhører under Unionens enekompetence ([16923/1/09 REV 1](#) + [10355/10 ADD 1](#)).

Konventionen om arbejdsforhold i fiskerisektoren ("konvention 188"), der blev vedtaget i juni 2007 på Den Internationale Arbejdskonference i Genève, tager sigte på at forbedre fiskeres forhold om bord på fiskefartøjer. Den fastsætter navnlig internationale minimumsstandarder for fiskerisektoren, f.eks. ansættelsesvilkår, ret til hjemrejse, regler for kost og logi, sikkerhed og sundhed på arbejdspladsen, lægehjælp og social sikring.
